



Soutiens attribués – Commissions Scène et Audiovisuelle

4ème session 2021

Communication

Lausanne, décembre 2021

Lors de leur 4ème session 2021, les Commissions Scène et Audiovisuelle de la SSA ont attribué pour un montant total de **CHF 110'000.-** des soutiens destinés aux autrices et auteurs pour la création de nouvelles œuvres, leur promotion ou leur diffusion et à des projets culturels en lien avec nos répertoires.

Commission Scène du 24 novembre 2021

Soutien à la traduction d'œuvres dramatiques

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) attribue annuellement, **pour un montant global de Fr. 5'000.-, jusqu'à cinq bourses** à des traductrices et traducteurs qui projettent de traduire une œuvre théâtrale d'une autrice ou d'un auteur vivant.

[Règlement](#)

Iris et moi – **Pauline Epiney**,
traduction en allemand par Jutta Dominique Kaspar et Karola Bartsch **CHF 1'000.-**
Au revoir – **Antoine Jaccoud**,
traduction en persan par Saïdeh Sadat Seyed Kaboli **CHF 500.-**

Soutiens à d'autres initiatives

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une œuvre :

- favoriser la création d'œuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les œuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'autrice ou d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

[Règlement](#)

Radio Bascule **CHF 6'000.-**
Festival radiophonique « Les Yeux grand fermés » **CHF 2'500.-**



Commission audiovisuelle du 11 novembre 2021

Demandes extérieures

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une œuvre :

- favoriser la création d'œuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les œuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'autrice ou d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

Règlement

Fonds de promotion langue italienne – soutien 2022	CHF 20'000.-
TPF - Fonds de production télévisuelle – soutien 2021	CHF 80'000.-

Contact Téléphone : +41 21 313 44 66/67
e-mail : fondsculturel@ssa.ch